

*Dans une lettre adressée au ministre du travail, M. Couture, la Ligue d'Action Démocratique dénonce la situation absurde qui prévaut dans cette industrie. C'est à la suite de cette lettre que le Comité paritaire du vêtement pour dame fut mis en tutelle en février dernier. Malgré une protestation conjointe des patrons et du syndicat, la tutelle a été maintenue, dévoilant ainsi la collusion qui règne entre les deux parties.*

323

*Si l'industrie du vêtement doit être protégée au Québec pour éviter d'être envahie davantage par la production étrangère, ce ne doit pas être sur le dos des ouvriers. La lumière reste à faire dans ce domaine.*

From "Les ouvrières du vêtements."

(Transcription) Dans une lettre adressée au ministre du travail, M. Couture, la Ligue d'Action Démocratique dénonce la situation absurde qui prévaut dans cette industrie. C'est à la suite de cette lettre que le Comité paritaire du vêtement pour dame [sic] fut mis en tutelle en février dernier. Malgré une protestation conjointe des patrons et du syndicat, la tutelle a été maintenue, dévoilant ainsi la collusion que règne entre les deux parties.

Si l'industrie du vêtement doit être protégée au Québec pour éviter d'être envahie davantage par la production étrangère, ce ne doit pas être sur le dos des ouvrières. La lumière reste à faire dans ce domaine.

(Translation) In a letter addressed to the Minister of Labour, Mr. Couture, the League of Democratic Action denounced the absurd situation that is prevalent in this industry. In the aftermath of the letter, the Committee for fair pay for women's garment workers was placed under guardianship last February. Despite a joint denial by the patrons and the union, the guardianship is maintained, thus revealing the collusion that reigns supreme in the dealings between these two parties.

If the garment industry has to be protected by Quebec to prioritize locally made products over foreign-produced products, this task's weight should not fall on the shoulders of the workers. Light is yet to be shed on this situation.